

KENWOOD

DRV-430

Videocamera da cruscotto con GPS integrato

MANUALE DI ISTRUZIONI

JVCKENWOOD Corporation



SOMMARIO

SOMMARIO.....	3
Precauzioni per l'uso.....	7
Guida all'installazione.....	8
Guida al collegamento elettrico.....	10
Nomi e funzioni dei componenti.....	11
Prima di usare la funzione di assistenza alla guida.....	12
Operazioni di base.....	13
Registrazione.....	16
Riproduzione.....	17
Protezione o eliminazione di file.....	18
Impostazioni varie.....	19
Utilizzo dell'applicazione per PC.....	24
Risoluzione dei problemi.....	28
Appendice.....	31
Specifiche tecniche.....	36

- **Le immagini dei display e gli esempi inclusi nel presente documento sono stati creati per spiegare le procedure operative. Queste immagini potrebbero mostrare display diversi da quelli effettivamente visualizzati o gli esempi potrebbero non corrispondere ad operazioni effettivamente eseguite.**
- **Se non diversamente specificato, nel presente documento le schede microSDHC sono chiamate "schede SD".**
- **La versione più recente del manuale di istruzioni, delle informazioni di aggiornamento del firmware, ecc. sono disponibili sul sito web di JVC KENWOOD, al seguente indirizzo:**
<http://www.kenwood.com/cs/ce/>

Liberatoria

- JVC KENWOOD declina qualsiasi responsabilità per qualsivoglia danno che il cliente o terzi dovessero subire a causa dell'uso improprio, di un guasto o di altri problemi di questo prodotto, durante l'uso o a causa dell'uso di questo prodotto, salvi i casi in cui tale responsabilità sia espressamente prevista dalla legge.

Diritti d'autore

- I video, le immagini e i contenuti audio registrati possono essere utilizzati esclusivamente ai fini della fruizione personale in assenza del consenso del titolare dei diritti d'autore, come specificato dalla legge sui diritti d'autore.
- Si noti che la registrazione di un evento, come uno spettacolo, una performance o un'esibizione, può essere soggetta a limitazioni anche quando venga effettuata per la fruizione personale.

Precauzioni e avvisi

Attenzione! Non utilizzare il dispositivo mentre si guida. L'uso di questo prodotto non esime in alcun modo il conducente dalla totale responsabilità del proprio comportamento. Tale responsabilità include il rispetto di tutte le norme e i codici stradali al fine di evitare incidenti, lesioni personali o danni materiali.

- Per la propria sicurezza, non azionare i controlli del prodotto durante la guida.
- Per utilizzare il registratore in un veicolo, è necessario un supporto di montaggio al parabrezza. Accertarsi di posizionare il registratore in un punto appropriato, in modo da non ostruire la visibilità del conducente o l'apertura degli airbag.
- Accertarsi che non vi siano oggetti che coprano l'obiettivo e materiale riflettente in sua prossimità. Mantenere l'obiettivo pulito.
- I parabrezza che presentano un rivestimento colorato potrebbero pregiudicare la qualità della registrazione.
- Collegare il caricabatteria a una sorgente di alimentazione idonea. La tensione di alimentazione richiesta è riportata sul telaio e/o sulla confezione del prodotto.
- Non utilizzare il caricabatterie se il cavo è danneggiato.
- Non tentare di riparare da sé l'unità. Nessuna delle sue parti è riparabile dall'utilizzatore. Sostituire l'unità se è danneggiata o in presenza di umidità eccessiva.

Cura del dispositivo

Una buona cura del dispositivo ne assicura il funzionamento corretto e riduce il rischio di danni.

- Tenere il dispositivo lontano da condizioni di umidità eccessiva e temperature estreme.
- Evitare di esporre il dispositivo per lunghi periodi alla luce solare diretta o a forte luce ultravioletta.
- Non appoggiare oggetti sopra il dispositivo ed evitare che altri oggetti, cadendo, lo urtino.
- Non lasciar cadere il dispositivo né sottoporlo a forti urti.
- Evitare di sottoporre il dispositivo a variazioni di temperatura improvvise ed elevate. Ciò potrebbe provocare la formazione di condensa interna che potrebbe danneggiare il dispositivo. In caso di formazione di condensa, lasciare che questa si asciughi completamente prima di utilizzare il dispositivo.
- La superficie del display può graffiarsi facilmente. Evitare di toccarla con oggetti appuntiti. Le normali pellicole protettive non adesive specifiche per display LCD possono aiutare a proteggere il display dalle graffiature più lievi.
- Non pulire mai il dispositivo quando è acceso. Utilizzare un tessuto morbido privo di pelucchi per pulire il display e le superfici esterne del dispositivo.
- Non utilizzare salviette di carta per pulire il display.
- Non cercare di smontare, riparare o modificare in alcun modo il dispositivo. Smontando, modificando o cercando di riparare il dispositivo si potrebbe danneggiarlo ed anche causare lesioni fisiche o danni materiali e si invalida la garanzia.
- Non conservare o trasportare liquidi infiammabili, gas o materiali esplosivi assieme al dispositivo, a sue parti o accessori.
- Per ridurre il rischio di furto, non lasciare il dispositivo e gli accessori in vista quando il veicolo è incustodito.
- Il surriscaldamento può danneggiare il dispositivo.



Informazioni sulla smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (per i paesi che applicano la raccolta differenziata dei rifiuti)

I prodotti e le batterie con il simbolo (bidone della spazzatura sbarrato) non possono essere smaltiti come rifiuti solidi urbani.

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie dovrebbero essere riciclate presso un impianto in grado di trattare questi prodotti e i relativi componenti.

Per informazioni su come trovare un impianto di riciclaggio vicino, rivolgersi alle autorità locali.

Il corretto riciclaggio e smaltimento dei rifiuti contribuisce a conservare le risorse e a prevenire effetti negativi sulla nostra salute e l'ambiente.

Avviso: La sigla "Pb" sotto il simbolo delle batterie indica che contengono piombo.

Precauzioni per l'uso

Precauzioni per l'installazione

- Installare il dispositivo in una posizione che non ostacoli la visuale anteriore del conducente e dove non sia nascosto dallo specchietto retrovisore.
- Installare il dispositivo in modo che il suo campo visivo sia compreso nel raggio di azione dei tergicristalli.
- Installare il dispositivo in un punto che non interferisca con il movimento dello specchietto retrovisore.
- Non installare il dispositivo sul tagliando del veicolo o su altre etichette eventualmente applicate sul parabrezza.
- Installare il dispositivo in modo che non interferisca con la guida e l'azionamento degli airbag.
- Quando si installa il dispositivo in un veicolo dotato di un sistema di guida assistita, controllare il manuale delle istruzioni del veicolo per scegliere una posizione di installazione che non interferisca con esso.
- Se il dispositivo è installato in modo improprio, la registrazione di eventi o di parcheggio potrebbe non funzionare correttamente. Per istruzioni sull'allentamento della manopola di fissaggio, l'orientamento e l'angolo di installazione e altre informazioni, consultare la sezione "Guida all'installazione" e installare il dispositivo correttamente (→P.8).
- Non installare il dispositivo vicino ad un'antenna della TV digitale terrestre o ad un componente elettrico. In caso contrario, potrebbe diminuire la sensibilità di ricezione del televisore o si potrebbero verificare sfarfallii e disturbi audio.
- Con un comune panno di pulizia rimuovere tutta la sporcizia e l'unto dalla superficie di installazione, quindi fissare la staffa di supporto in posizione. Se il dispositivo viene installato o reinstallato utilizzando, ad esempio, del comune nastro biadesivo, la forza di adesione potrebbe diminuire nel tempo e provocare la caduta del dispositivo.
- Dopo aver installato il dispositivo, attendere 24 ore prima di utilizzarlo per consentire alla staffa di supporto di fissarsi saldamente. In caso contrario, la staffa di supporto potrebbe staccarsi e provocare la caduta del dispositivo.
- Fissare il cavo in posizione con del nastro o in altro modo simile per evitare che interferisca con la guida.

Precauzioni per l'uso

- Evitare di ostruire l'obiettivo, sporcarlo o posizionare oggetti riflettenti in sua prossimità.
- Durante la riproduzione dei video, le registrazioni contenenti semafori a LED potrebbero presentare sfarfallii o lampeggiamenti. JVC KENWOOD declina qualsiasi responsabilità in merito alla capacità del dispositivo di distinguere o registrare i semafori stradali.
- L'eventuale rivestimento del parabrezza del veicolo potrebbe ridurre la qualità della registrazione.
- Non si fornisce alcuna garanzia che il dispositivo possa registrare immagini video in tutte le condizioni.

Pulizia del dispositivo

- Se il dispositivo è sporco, pulire con un panno al silicone asciutto o con un panno morbido. Se il dispositivo è molto sporco, pulire con un panno inumidito con detergente neutro, quindi rimuovere ogni residuo di detergente. Evitare di pulire con un panno ruvido o di usare sostanze volatili, come diluenti o alcol, che potrebbero graffiare, deformare, deteriorare o altrimenti danneggiare le superfici.
- Se l'obiettivo è sporco, pulire delicatamente con un panno morbido inumidito con acqua. Evitare di strofinare con forza l'obiettivo con un panno asciutto perché così facendo si potrebbe graffiare.

In caso di problemi

Se il dispositivo non funziona correttamente, per prima cosa consultare la sezione "Risoluzione dei problemi" (→P.28) e verificare se esiste un modo per risolvere il problema.

Se non si trova alcuna soluzione, premere il tasto **[MENU/OK]** sul dispositivo per almeno 25 secondi per resettare il dispositivo. Quando il dispositivo si spegne al termine del reset, premere il tasto **[MENU/OK]** per almeno 1 secondo per riaccenderlo (→P.11).

Se il dispositivo non riprende a funzionare normalmente dopo il reset, spegnerlo e rivolgersi al proprio rivenditore o al più vicino centro di assistenza JVC KENWOOD.

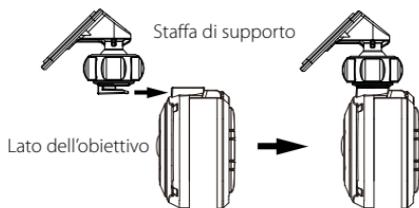
Guida all'installazione

Procedura di installazione

Accertarsi che il veicolo sia parcheggiato in piano.

1. Fissare il dispositivo alla staffa di supporto (accessorio).

Inserire la staffa di supporto nella slitta del dispositivo e fissarla al dispositivo.



2. Stabilire il punto di installazione del dispositivo.

Individuare la posizione di installazione utilizzando le indicazioni fornite nella sezione "Posizione raccomandata per l'installazione".

3. Pulire la superficie di installazione sul parabrezza e fissarvi il dispositivo.

Con un comune panno di pulizia rimuovere tutta la sporcizia e l'unto dalla superficie di installazione. Rimuovere la pellicola dal nastro biadesivo sulla staffa di supporto e premere quest'ultima nel punto stabilito sul parabrezza per fissarla in posizione. Lasciare riposare il dispositivo per 24 ore prima di utilizzarlo per consentire alla staffa di supporto di fissarsi saldamente.



4. Effettuare il collegamento elettrico.

Prima di compiere questa operazione, consultare la sezione "Collegamento elettrico" (→P.10).

5. Regolare l'angolo di installazione e fissare il dispositivo in posizione

Ruotare la manopola di regolazione in senso orario prima di procedere. Quando si regola l'angolo di installazione, controllare che il campo visivo della videocamera sia parallelo alla linea dell'orizzonte e che sia suddiviso equamente tra cielo e terra. Una volta regolato l'angolo di installazione, ruotare la manopola sulla staffa di supporto in senso antiorario per fissare il dispositivo in posizione.

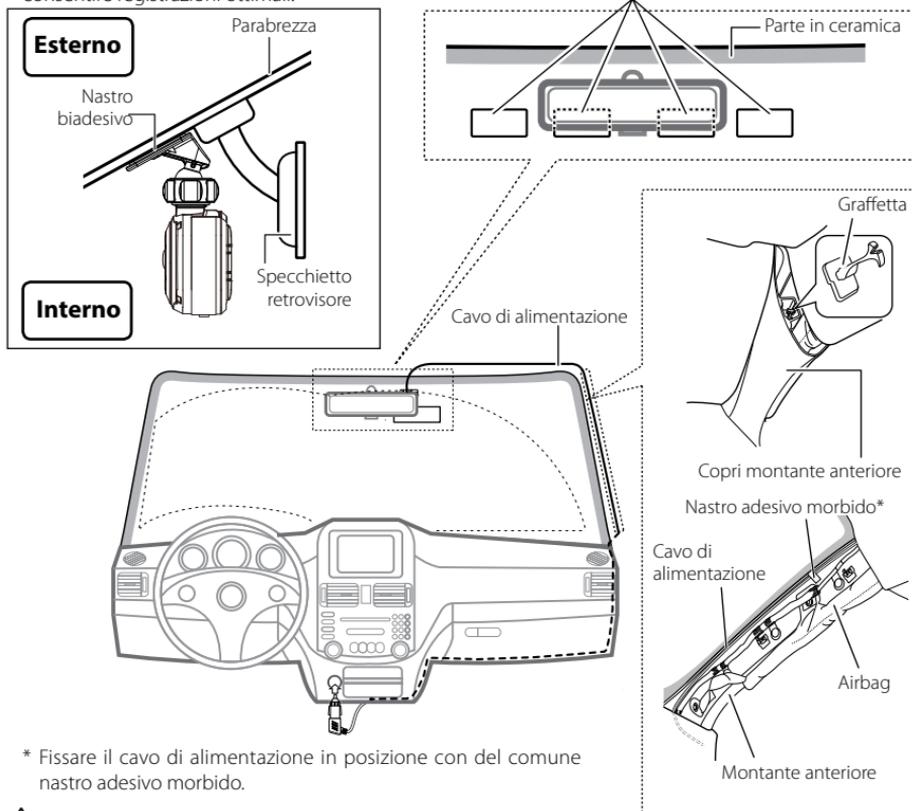
Esempio di regolazione



- Se si utilizza la funzione di assistenza alla guida, è necessario effettuare le regolazioni descritte nella sezione "Impostazioni specifiche per il veicolo in uso" (→P.12).
- Effettuare la regolazione dopo aver parcheggiato in piano e con una visibilità di circa 200 m.

Posizione raccomandata per l'installazione

- Installare il dispositivo in una posizione che non ostacoli la visuale anteriore del conducente e dove non sia nascosto dallo specchietto retrovisore.
- Installare il dispositivo in modo che il suo campo visivo sia compreso nel raggio di azione dei tergicristalli.
- L'installazione del dispositivo al centro del parabrezza dietro lo specchietto retrovisore dovrebbe consentire registrazioni ottimali.



* Fissare il cavo di alimentazione in posizione con del comune nastro adesivo morbido.

⚠ ATTENZIONE

Quando si dispone il cavo di alimentazione nel montante anteriore o in un altro componente, attenersi ai punti seguenti per completare il collegamento.

- Far passare il cavo di alimentazione più avanti o più indietro rispetto all'airbag in modo che non interferisca con esso.
- Nel caso in cui il copri montante anteriore sia mantenuto in posizione con graffette o clip speciali, è possibile che una volta rimosso queste debbano essere sostituite. Per istruzioni sulla rimozione del montante anteriore, la disponibilità di parti di ricambio e altre informazioni, contattare il concessionario.
- Fissare il cavo di alimentazione in posizione con del comune nastro adesivo morbido, o in altro modo simile, per evitare che interferisca con la guida.

Guida al collegamento elettrico

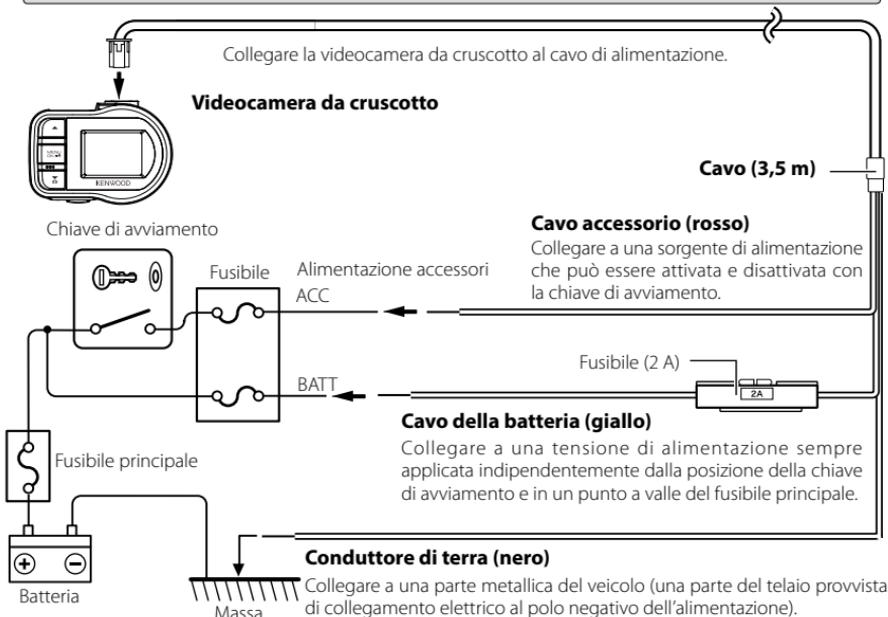
Collegamento del cavo per presa dell'accendisigari (accessorio)



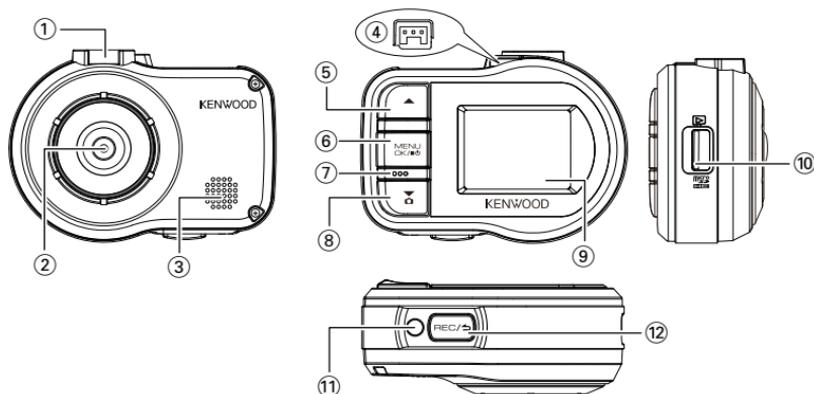
Utilizzare il cavo di alimentazione della videocamera da cruscotto; CA-DR100 (accessorio opzionale)

⚠ ATTENZIONE

Prima di eseguire il collegamento, accertarsi di aver rimosso la chiave di avviamento e di aver scollegato il terminale negativo della batteria per evitare che si verifichi un cortocircuito.



Nomi e funzioni dei componenti



① Slitta

Consente il fissaggio alla staffa di supporto in dotazione.

② Obiettivo

③ Diffusore

Emette messaggi di guida vocali, allarmi acustici e riproduzioni di file audio.

④ Connettore per cavo di alimentazione

Consente di collegare il cavo per la presa dell'accendisigari o il cavo di alimentazione della videocamera da cruscotto in dotazione. (CA-DR100 cavo accessorio opzionale)

⑤ Tasto ▲

- Premere durante la riproduzione per passare al file precedente.
- Mantenere premuto durante la riproduzione per scorrere all'indietro e, mentre la riproduzione è in pausa, per riprodurre all'indietro al rallentatore. Rilasciare durante lo scorrimento all'indietro per avviare la riproduzione e, durante la riproduzione rallentata all'indietro, per mettere in pausa.
- Premere questo tasto mentre è visualizzato il menu per tornare alla voce precedente.

⑥ Tasto MENU/OK

- Mantenere premuto per accendere o spegnere il dispositivo.
- Premere per visualizzare il display MENU.
- Questo tasto può essere utilizzato in alternativa al pulsante OK mentre il menu è visualizzato.
- Mantenere premuto per almeno 25 secondi per resettare il dispositivo.

⑦ Microfono

Registra contenuto audio.

⑧ Tasto ▼

- Premere durante la registrazione continua per scattare una foto.
- Premere durante la riproduzione per passare il file successivo.
- Mantenere premuto durante la riproduzione per scorrere rapidamente in avanti e, mentre la riproduzione è in pausa, per riprodurre in avanti al rallentatore. Rilasciare durante lo scorrimento rapido in avanti per avviare la riproduzione e, durante la riproduzione rallentata in avanti, per mettere in pausa.
- Premere questo tasto mentre è visualizzato il menu per passare alla voce successiva.

⑨ Display

⑩ Alloggiamento scheda SD

Inserire una scheda SD per la registrazione.

⑪ Indicatore

Si illumina quando il dispositivo è acceso.

⑫ Tasto REC/↵

- Premere durante la registrazione continua per avviare la registrazione manuale.
- Ad ogni pressione durante la riproduzione si alterna tra pausa e riproduzione.
- Premere e mantenere durante la riproduzione o l'impostazione del menu per tornare alla registrazione continua
- Questo tasto può essere utilizzato in alternativa ai pulsanti cancel, back o exit mentre è visualizzato il menu.

Prima di usare la funzione di assistenza alla guida

Impostazioni specifiche per il veicolo

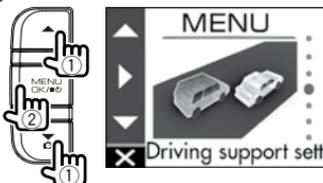
Prima di utilizzare la funzione di assistenza alla guida, impostare per il veicolo in uso l'altezza di installazione del dispositivo rispetto alla superficie stradale e regolare la posizione dell'orizzonte e del bordo anteriore del cofano.

1. Premere il tasto [MENU/OK].

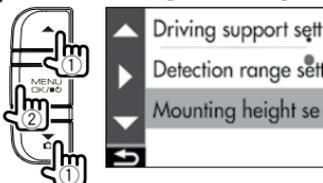
Viene visualizzato il display MENU.



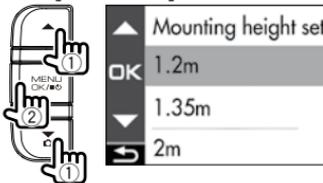
2. Utilizzare i tasti [▲]/[▼] per selezionare <Driving support sett>, quindi premere il tasto [MENU/OK].



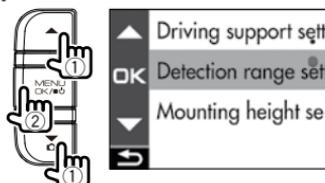
3. Utilizzare i tasti [▲]/[▼] per selezionare <Mounting height sett>, quindi premere il tasto [MENU/OK].



4. Utilizzare i tasti [▲]/[▼] per selezionare l'altezza di installazione rispetto alla superficie stradale, quindi premere il tasto [MENU/OK].



5. Utilizzare i tasti [▲]/[▼] per selezionare <Detection range sett>, quindi premere il tasto [MENU/OK].



6. Utilizzare i tasti [▲]/[▼] per allineare la linea di riferimento con l'orizzonte e impostare la linea rossa al centro della corsia, quindi premere il tasto [MENU/OK].

Regolare come mostrato nella figura.



7. Utilizzare i tasti [▲]/[▼] per allineare la linea di riferimento al bordo anteriore del cofano, quindi premere il tasto [MENU/OK].

Regolare come mostrato nella figura.



8. Mantenere premuto il tasto [REC/↵] per terminare la procedura.

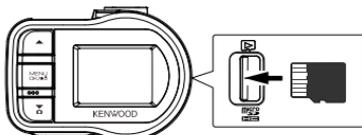


- Per l'impostazione dell'altezza di installazione, selezionare l'opzione con il valore più prossimo tra quelli disponibili.
- Nel caso di un veicolo dove non sia visibile il bordo anteriore del cofano, abbassare la linea di riferimento nella posizione più bassa in cui il centro della superficie stradale non sia nascosto dalla carrozzeria o da altre parti del veicolo, quindi selezionare l'impostazione.
- La funzione di assistenza alla guida è disattivata ("OFF") per impostazione predefinita (→P.21).

Operazioni di base

Inserimento e rimozione di una scheda SD

Spegnere il dispositivo, quindi inserire una scheda SD nell'apposito alloggiamento fino a udire il clic dello scatto in posizione. Inserire la scheda nell'orientamento corretto.



Per rimuovere la scheda SD, spegnere il dispositivo, quindi premere sulla scheda SD per farla fuoriuscire leggermente dall'alloggiamento ed estrarla tirando.



- Accertarsi di formattare la scheda SD con il dispositivo in uso.
- L'operazione di formattazione eliminerà tutti i file, compresi quelli protetti, dalla scheda.
- Di norma le schede SD non richiedono alcuna formattazione. La formattazione è richiesta solo se si verificano errori in fase di scrittura o lettura della scheda SD.
- Formattare la scheda SD esclusivamente su questo dispositivo.
- La formattazione cancellerà tutti i dati memorizzati nella scheda SD, inclusi i file protetti. Prima di eseguire la formattazione, salvare su un PC o su un altro supporto tutti i dati importanti che si trovano sulla scheda SD.

Accensione e spegnimento del dispositivo

Accendendo il quadro (chiave in posizione ACC) o avviando il motore del veicolo si accende anche il dispositivo e si avvia la registrazione continua. Spegnendo il quadro si spegne anche il dispositivo.

Per accendere e spegnere manualmente il dispositivo

Con il quadro acceso, è possibile accendere o spegnere manualmente il dispositivo.

- Con il dispositivo acceso, mantenere premuto il tasto [MENU/OK] per almeno 3 secondi per spegnerlo.
- Con il dispositivo spento, mantenere premuto il tasto [MENU/OK] per almeno 1 secondo per accenderlo.



- Quando si effettua lo spegnimento manuale, il dispositivo continua a consumare energia perché rimane in standby.

Formattazione di una scheda SD

Prima di utilizzare una scheda SD, è necessario formattarla (inizializzarla) con il dispositivo in uso.

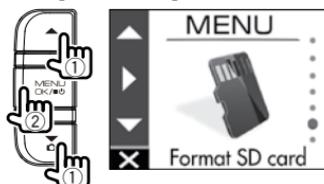
1. Inserire la scheda SD nell'apposito alloggiamento.

2. Premere il tasto [MENU/OK].

Viene visualizzato il display MENU.



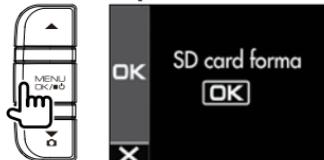
3. Utilizzare i tasti [▲]/[▼] per selezionare <Format SD card>, quindi premere il tasto [MENU/OK].



4. Utilizzare i tasti [▲]/[▼] per selezionare <OK>, quindi premere il tasto [MENU/OK].



5. Premere il tasto [MENU/OK] per terminare la procedura.



Operazioni di base

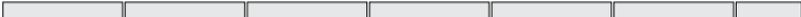
Modalità di registrazione

Il dispositivo dispone di quattro modalità di registrazione. Accendendo il dispositivo si avvia la registrazione continua. Il video registrato viene archiviato in più file sulla scheda SD. I file a loro volta vengono memorizzati in cartelle separate in base alla modalità di registrazione.

Registrazione continua

Accendendo il dispositivo si avvia la registrazione continua. In questa modalità, quando si esaurisce la memoria disponibile, i file vengono eliminati in ordine a partire dal meno recente e sovrascritti con quelli nuovi.

Registrazione continua **Tempo trascorso →**



- I dati delle registrazioni vengono salvati nella cartella delle registrazioni continue.
- La durata di registrazione di ogni singolo file può essere impostata in "Continuous recording file length" (→P.20).

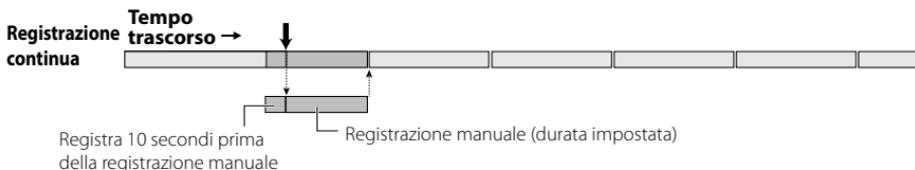
Registrazione manuale

Premendo il tasto [REC/↵] sul dispositivo durante la registrazione continua si avvia la registrazione manuale. Al termine della registrazione manuale, viene ripristinata la modalità di registrazione continua.



La durata della registrazione manuale corrisponde alla durata impostata in "Manual recording time" (→P.20) più i 10 secondi che precedono l'attivazione della modalità. Se si desidera prolungare la durata di registrazione, premere nuovamente il tasto [REC/↵]. La durata di registrazione di ogni singolo file è di un minuto al massimo. Se si supera il minuto, viene creato un altro file su cui prosegue la registrazione.

Premere il tasto REC



- I dati delle registrazioni vengono salvati nella cartella delle registrazioni manuali.
- Dopo 10 file, non è più possibile effettuare registrazioni manuali (con una scheda SD da 8 GB). Quando "Overwrite (manual)" è impostato su "ON", i file vengono eliminati in ordine a partire dal meno recente e sovrascritti con quelli nuovi (→P.20). Su un PC o su un altro dispositivo, se necessario, eseguire il backup dei dati delle registrazioni che si desiderano conservare.

Registrazione di eventi

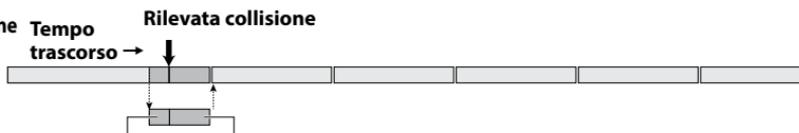
Il rilevamento di una collisione improvvisa o imprevista o di un altro evento in modalità di registrazione continua avvia la registrazione di eventi. Al termine della registrazione dello specifico evento, viene ripristinata la modalità di registrazione continua.



- La durata della registrazione dell'evento corrisponde alla durata impostata in "Event recording time" (→P.20) più i 10 secondi che precedono il rilevamento della collisione.
- Se viene rilevata una collisione durante la registrazione di un evento, la registrazione viene prolungata. La durata di registrazione di ogni singolo file è di un minuto al massimo. Se si supera il minuto, viene creato un altro file su cui prosegue la registrazione.

Registrazione continua

Tempo trascorso →



Registra 10 secondi prima del rilevamento della collisione

Registrazione evento (durata impostata)



- I dati delle registrazioni vengono salvati nella cartella delle registrazioni di eventi.
- Dopo 5 file, non è più possibile effettuare registrazioni di eventi (con una scheda SD da 8 GB SD). Quando "Overwrite (event)" è impostato su "ON", i file vengono eliminati in ordine a partire dal meno recente e sovrascritti con quelli nuovi (→P.20). Su un PC o su un altro dispositivo, se necessario, eseguire il backup dei dati delle registrazioni che si desiderano conservare.

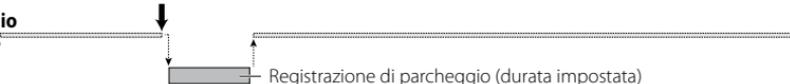
Registrazione di parcheggio

Per utilizzare la funzione di registrazione di parcheggio, è richiesto un cavo di alimentazione opzionale, CA-DR100, per la videocamera da cruscotto.

Spegnendo il quadro si spegne anche il dispositivo e si attiva la modalità di registrazione di parcheggio, che effettua il monitoraggio delle collisioni del veicolo. In caso di collisione, il dispositivo si accende e avvia la registrazione di parcheggio. Al termine della registrazione, viene ripristinato il monitoraggio delle collisioni.

Rilevata collisione

Monitoraggio di collisione



- I dati delle registrazioni vengono salvati nella cartella delle registrazioni di parcheggio.
- La registrazione di parcheggio inizia pochi secondi dopo che il veicolo è stato urtato.
- Il display rimane spento durante la registrazione di parcheggio.
- Dopo 20 file, i file vengono eliminati in ordine a partire dal meno recente e sovrascritti con quelli nuovi (con una scheda SD da 8 GB). Eliminare tutti i file non necessari oppure, se occorre, eseguire il backup dei dati delle registrazioni che si desiderano conservare su un PC o su un altro dispositivo.
- Se viene effettuata una registrazione di parcheggio, alla riaccensione del dispositivo sul display appare una notifica che avvisa di tale registrazione.
- Le registrazioni di parcheggio non sono possibili se "Recording time" è impostato su "OFF" (→P.20).
- A volte le registrazioni di parcheggio vengono attivate dal rilevamento di vibrazioni come per la chiusura di una portiera.

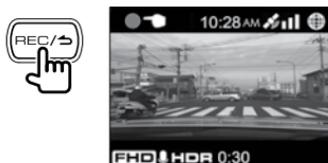
Registrazione

Registrazione manuale

Premendo il tasto [REC/↵] sul dispositivo in modalità di registrazione continua è possibile attivare la registrazione manuale in qualsiasi momento.

1. Premere il tasto [REC/↵].

Le registrazione manuale viene avviata, quindi la modalità di registrazione continua viene ripristinata allo scadere della durata impostata per il tempo di registrazione manuale.



- Se si desidera prolungare la durata di registrazione, premere nuovamente il tasto [REC/↵].
- La durata della registrazione manuale corrisponde alla durata impostata in "Manual recording time" più i 10 secondi che precedono l'attivazione della modalità (→P.20).
- La registrazione non può avvenire durante operazioni di selezione di file o cartelle, riproduzione o eliminazione di dati e impostazione.

Registrazione continua

Consente di forzare l'avvio della registrazione anche durante la riproduzione di dati o la visualizzazione del menu.

1. Mantenere premuto il tasto [REC/↵].

Si arresta la riproduzione o la visualizzazione del menu e si ripristina la modalità di registrazione continua.



Scatto di una foto

Premendo il tasto [▼] sul dispositivo in modalità di registrazione continua è possibile scattare una foto in qualsiasi momento.

1. Premere il tasto [▼].



- I dati delle registrazioni vengono salvati nella cartella delle foto.
- Se si desidera scattare un'altra foto, premere nuovamente il tasto [▼].
- Non è possibile scattare foto se il dispositivo non sta registrando, come durante una riproduzione o mentre si configurano le impostazioni del menu.

Indicatori del display di registrazione



- 1 Modalità di registrazione
- 2 Ora
- 3 Stato della ricezione GPS
- 4 Risoluzione (3M: 2304x1296, FHD: 1920x1080 o HD: 1280x720)
- 5 Registrazione audio
- 6 Registrazione HDR
- 7 Durata residua della registrazione manuale o di un evento
- 8 Numero di file superato (registrazione manuale, registrazione di eventi, registrazione di parcheggio o foto)
- 9 Scatto di foto

Riproduzione

Riproduzione di file

Selezionare un file, ad esempio una registrazione o una foto, e avviare la riproduzione.

1. Premere il tasto [MENU/OK].

Viene visualizzato il display MENU.

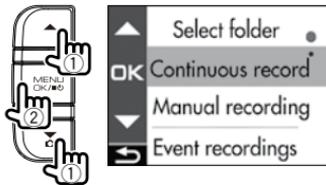


2. Utilizzare i tasti [▲]/[▼] per selezionare <Playback>, quindi premere il tasto [MENU/OK].



3. Utilizzare i tasti [▲]/[▼] per selezionare la cartella da riprodurre, quindi premere il tasto [MENU/OK].

Viene visualizzato il video del file più recente della cartella selezionata.



Continuous recordings	Contiene i file delle registrazioni continue.
Manual recordings	Contiene i file delle registrazioni manuali.
Event recordings	Contiene i file delle registrazioni di eventi.
Parking recordings	Contiene i file delle registrazioni di parcheggio.
Still images	Contiene i file delle foto.

4. Utilizzare i tasti [▲]/[▼] per selezionare il file da riprodurre, quindi premere il tasto [MENU/OK] e poi il tasto [REC/▶].

Inizia la riproduzione del file selezionato.



Premando il tasto [▲] o [▼] durante la riproduzione, si avvia la riproduzione del file precedente o di quello successivo.

Per ripristinare la registrazione continua
Mantenere premuto il tasto [REC/▶].



- Per riprodurre il file, premere il tasto MENU.
- I file sono elencati nell'ordine in cui sono stati registrati o acquisiti.
- La registrazione è ferma mentre si seleziona una cartella o un file e durante la riproduzione. Non funziona nemmeno la registrazione manuale, tramite il tasto [REC/▶].

Indicatori del display di riproduzione



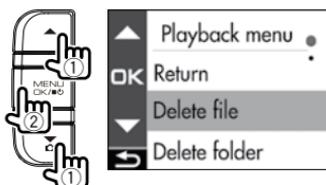
- 1 Stato della riproduzione del file o indicatore di file fotografico
- 2 Durata della riproduzione
- 3 Stato di avanzamento della riproduzione
- 4 Nome, data e ora del file
- 5 File protetto contro l'eliminazione
- 6 Numero del file in riproduzione/numero totale di file

Protezione o eliminazione di file

Opzioni del menu Playback

Consentono di proteggere o eliminare file come file di registrazione di eventi o foto. Consentono inoltre di eliminare tutti i file di una cartella.

1. Selezionare un file o una foto da riprodurre.
2. Premere due volte il tasto [MENU/OK], utilizzare i tasti [▲]/[▼] per selezionare una voce, quindi premere il tasto [MENU/OK].



Return	Ripristina il display di selezione della cartella.
Delete file	Elimina un file non protetto contro l'eliminazione.
Delete folder	Elimina tutti file non protetti della cartella.
Protect file	Protegge il file contro qualsiasi tentativo di sovrascrittura o eliminazione.
Remove file protection	Rimuove la protezione dal file

3. Utilizzare i tasti [▲]/[▼] per selezionare <OK>, quindi premere il tasto [MENU/OK].



4. Premere il tasto [MENU/OK] per terminare la procedura.



- I file delle registrazioni continue non possono essere protetti.
- Per eliminare un file protetto, rimuovere la protezione dal file
- L'operazione di formattazione eliminerà tutti i file, compresi quelli protetti, dalla scheda.

Impostazioni varie

Opzioni del MENU

Il display MENU consente di eseguire operazioni quali la riproduzione di contenuti e la configurazione delle impostazioni di registrazione dei video.

1. Premere il tasto [MENU/OK].

Viene visualizzato il display MENU.



2. Utilizzare i tasti [▲]/[▼] per selezionare una voce, quindi premere il tasto [MENU/OK].



Ripetere la stessa procedura per proseguire in base alla voce selezionata.

3. Mantenere premuto il tasto [REC/➔] per terminare la procedura.



- Eccetto per la registrazione descritta in "Registrazione a piacere (forzata)", non è possibile effettuare alcuna registrazione mentre il menu è visualizzato (→P.16).

Nel display MENU del punto 2 le opzioni vengono visualizzate nel seguente ordine.



Riproduzione



Impostazioni della registrazione di parcheggio



Impostazioni della registrazione di video



Impostazioni dell'assistenza alla guida



Impostazioni di sistema



Formattazione scheda SD



Aggiornamento del sistema

Impostazioni varie

MENU

* Impostazioni predefinite in fabbrica



Playback

Continuous recordings	Selezionare la cartella desiderata dall'elenco visualizzato e riprodurre un file
Manual recordings	(→P.17).
Event recordings	Durante la riproduzione, è anche possibile proteggere o eliminare i file (→P.18).
Parking recordings	
Still images	



Parking recording settings

Recording time	OFF/10 sec*/20 sec/30 sec Imposta la durata della registrazione di parcheggio dopo il rilevamento della collisione.
Overwrite	ON*/OFF Imposta se sovrascrivere o meno i vecchi file quando viene superato il numero massimo di file consentiti.
Sensitivity settings	1(Low)/2/3(Mid)*4/5(High) Imposta la sensibilità di rilevamento di collisione quando il veicolo è parcheggiato. 1: rileva le collisioni forti, 3: standard, 5: rileva le collisioni lievi



Impostazioni della registrazione di video

Registrazione audio	ON*/OFF Imposta se registrare o meno anche l'audio con il microfono durante la registrazione.
Continuous recording file length	1 min*/2 min/3 min Imposta la durata della registrazione in modalità registrazione continua. La registrazione viene terminata allo scadere della durata impostata per poi riprendere con un nuovo file.
Manual recording time	15 sec*/30 sec/1 min Imposta la durata della registrazione in modalità registrazione manuale. Per impostazione predefinita, alla registrazione manuale vengono aggiunti anche i 10 secondi di registrazione precedenti.
Event recording time	15 sec*/30 sec/1 min Imposta la durata della registrazione dopo il rilevamento della collisione. Per impostazione predefinita, alla registrazione del rilevamento collisione vengono aggiunti anche i 10 secondi di registrazione precedenti.
Overwrite (manual)	ON/OFF* Imposta se sovrascrivere o meno i vecchi file quando viene superato il numero massimo di file consentiti.
Overwrite (event)	ON/OFF* Imposta se sovrascrivere o meno i vecchi file quando viene superato il numero massimo di file consentiti.
Resolution	3M (2304x1296)/1920x1080*/1280x720 Imposta la risoluzione di registrazione.
HDR recording	ON*/OFF Impostando ON si riduce la sovraesposizione e la perdita di dettagli scuri anche quando si registrano scene con elevato contrasto chiaro-scuro. HDR non può essere attivata (ON) quando la risoluzione è 3M.
Sensitivity settings	1(Low)/2/3(Mid)*4/5(High) Imposta la sensibilità di rilevamento di collisione. 1: rileva le collisioni forti, 3: standard, 5: rileva le collisioni lievi



Impostazioni dell'assistenza alla guida

Forward collision warning	ON/OFF* Rileva la distanza dal veicolo di fronte e, se la distanza di sicurezza non è mantenuta, emette un allarme acustico per prevenire una collisione. Questa funzione è attiva solo a velocità superiori ai 30 km/h.
Lane departure warning	ON/OFF* Rileva la corsia di percorrenza del veicolo ed emette un allarme acustico se il veicolo si allontana da essa. Questa funzione è attiva solo a velocità superiori ai 60 km/h.
Departure delay warning	ON/OFF* A veicolo fermo, emette un allarme acustico quando il veicolo che precede inizia a muoversi mentre il proprio veicolo rimane fermo. Emette inoltre un allarme acustico quando, ad esempio, il proprio veicolo si muove all'indietro.
Detection range settings	Prima di usare la funzione di assistenza alla guida, consente di regolare le impostazioni della linea dell'orizzonte e del bordo anteriore del cofano per il veicolo in uso (→P.12).
Mounting height settings	1.2 m*/1.35 m/2 m Imposta l'altezza di installazione del dispositivo rispetto alla superficie stradale (→P.12).



Impostazioni di sistema

Date/time	Automatic*/Manual Imposta la data e l'ora in automatico o manuale (→P.22).
Daylight saving time	OFF*/+1 hr./+30 min Imposta l'ora legale.
Notification volume	Imposta il volume delle notifiche su uno dei sei livelli disponibili (da zero al massimo).
Playback volume	Imposta il volume di riproduzione delle registrazioni video su uno dei sei livelli disponibili (da zero al massimo).
Monitor display timer	Always on*/10 sec/1 min/3 min Imposta la durata di accensione del display.
Select units	km/h/MPH* Imposta la visualizzazione in chilometri o in miglia.
Factory reset	Ripristina le impostazioni predefinite in fabbrica del dispositivo.
System version	Visualizza la versione del firmware del dispositivo.



Format SD card

Elimina tutti i file e formatta la scheda SD. (→P.13).



Update system

Aggiorna il firmware del dispositivo. (→P.23).

Impostazioni varie

Impostazione della data e dell'ora

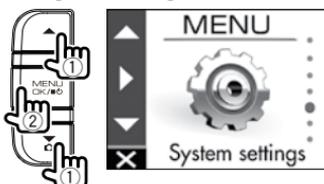
Impostare la data e l'ora del dispositivo.

1. Premere il tasto [MENU/OK].

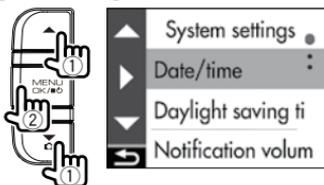
Viene visualizzato il display MENU.



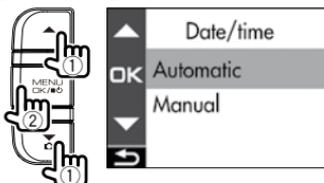
2. Utilizzare i tasti [▲]/[▼] per selezionare <System settings>, quindi premere il tasto [MENU/OK].



3. Utilizzare i tasti [▲]/[▼] per selezionare <Date/time>, quindi premere il tasto [MENU/OK].



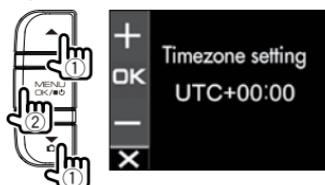
4. Utilizzare i tasti [▲]/[▼] per selezionare una voce, quindi premere il tasto [MENU/OK].



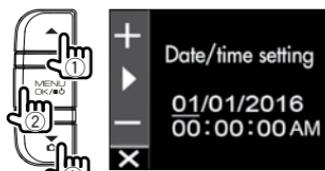
Automatic	Imposta automaticamente la data e l'ora sulla base dei dati ricevuti da un satellite GPS.
Manual	Imposta la data e l'ora manualmente.

5. Impostare il fuso orario o la data e l'ora. Utilizzare i tasti [▲]/[▼] per selezionare il fuso orario o la data e l'ora, quindi premere il tasto [MENU/OK].

Se è stato selezionato Automatic, viene visualizzata l'impostazione del fuso orario.



Se è stato selezionato Manual, viene visualizzata l'impostazione della data e dell'ora. Ripetere la stessa procedura per impostare la data e l'ora.



6. Mantenere premuto il tasto [REC/↵] per terminare la procedura.



- Il dispositivo imposta automaticamente la data e l'ora sulla base dell'ora coordinata universale (UTC) ricevuta da un satellite GPS.
- In questo caso, potrebbe essere impossibile impostare l'ora corretta fino a quando non si riceve correttamente il segnale satellitare GPS.

Aggiornamento del sistema

Aggiornare il firmware del sistema del dispositivo.
Per informazioni sugli aggiornamenti, visitare il sito web di JVC KENWOOD all'indirizzo

<http://www.kenwood.com/cs/ce/>.

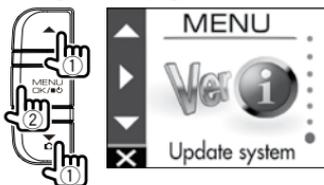
1. Copiare il file di aggiornamento del sistema sulla scheda SD, quindi inserire la scheda SD nell'apposito alloggiamento.

2. Premere il tasto [MENU/OK].

Viene visualizzato il display MENU.



3. Utilizzare i tasti [▲]/[▼] per selezionare <Update system>, quindi premere il tasto [MENU/OK].

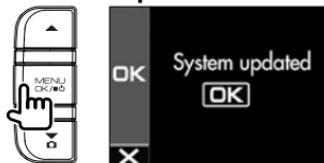


4. Utilizzare i tasti [▲]/[▼] per selezionare <OK>, quindi premere il tasto [MENU/OK].



Il firmware viene aggiornato.

5. Premere il tasto [MENU/OK] per terminare la procedura.



- Non spegnere il dispositivo, né avviare il motore o rimuovere la scheda SD durante l'aggiornamento.
- Al termine dell'aggiornamento del firmware, il dispositivo viene riavviato.

Utilizzo dell'applicazione per PC

KENWOOD DRIVE REVIEWER è un'applicazione per PC per la visualizzazione dei video registrati con il dispositivo.

L'applicazione può essere scaricata dal sito web di JVC KENWOOD all'indirizzo

<http://www.kenwood.com/cs/ce/>.

Installazione del software

1. Fare doppio clic sul file <Setup.msi> del software applicativo scaricato sul PC e seguire le istruzioni visualizzate per installare KENWOOD DRIVE REVIEWER.

Riproduzione di file

- 1.** Rimuovere la scheda SD dal dispositivo, inserirla nell'adattatore per schede SD (acquistabile separatamente), quindi collegarlo al PC utilizzando un lettore di schede (acquistabile separatamente).
- 2.** Avviare KENWOOD DRIVE REVIEWER.
- 3.** Dal menu File (F), selezionare <SELECT FOLDER (S)>, quindi l'unità <JVCKENWOOD> per la scheda SD.
- 4.** Dalla scheda [FILE] o [EVENT], selezionare e riprodurre il file desiderato.

FILE	Visualizza tutti i file.
EVENT	Visualizza i file di registrazione di eventi, registrazione manuale e registrazione di parcheggio.

- 5.** Per uscire dall'applicazione selezionare il pulsante [X] oppure selezionare <EXIT (X)> dal menu File (F).

Display di KENWOOD DRIVE REVIEWER



① Operazioni con i file

Consente di effettuare diverse operazioni con i file, come selezionare file, eseguire il backup di file dalla scheda SD sul PC e altro.

SELECT FOLDER (S)	Consente di selezionare l'unità <JVCKENWOOD> per la scheda SD.
EXPORT kmz/kml (E)	Crea un file dei dati di guida (kml/kmz) che può essere utilizzato con il servizio di mappe GoogleMaps™ o GoogleEarth™.
BACKUP (B)	Crea una copia di backup della scheda SD sul disco rigido di un PC, ecc.
EXIT (X)	Chiude l'applicazione per PC.

② Selezioni relative al display di riproduzione video

È possibile ingrandire il riquadro del display in alto a destra, in alto a sinistra, in basso a destra o in basso a sinistra oppure una posizione a scelta.

	Una volta ingrandito il riquadro del display in alto a destra, in alto a sinistra, in basso a destra o in basso a sinistra, premere questa icona per ripristinare la visualizzazione normale.
	Ingrandisce il riquadro del display in alto a destra, in alto a sinistra, in basso a destra o in basso a sinistra.
	Spostare la cornice visualizzata per ingrandire una posizione a scelta del display fino a un massimo di cinque volte. Premere [RESET] per ripristinare le dimensioni effettive (1x).
LANGUAGE	Seleziona la lingua in cui viene visualizzato il display MENU, ecc.
SELECT UNITS	Imposta la visualizzazione in chilometri o in miglia.

③ Schede di selezione

Visualizzano un elenco di tutti i file oppure un elenco dei file di registrazione di eventi, di registrazione manuale, di registrazione di parcheggio e di foto.

④ Display

Visualizza il file selezionato. Utilizzare la barra di riproduzione per spostarsi nel punto del file desiderato. Inoltre, fare doppio clic sul display durante la riproduzione per passare alla visualizzazione a schermo intero. Ad ogni clic sul display durante la riproduzione a schermo intero si alterna tra pausa e riproduzione. Fare doppio clic sul display per tornare alla visualizzazione a schermo normale.

⑤ Pulsanti funzione

Questi pulsanti consentono di attivare funzioni quali la riproduzione e l'arresto del video.

	Visualizza il fotogramma precedente o successivo del video.
	Visualizza il file precedente o successivo.
	Arresta la riproduzione.
	Premere questo pulsante durante la riproduzione per metterla in pausa. Premere nuovamente per riprendere la riproduzione.
	Acquisisce un'immagine nel punto in cui è stato premuto.
	Indica lo stato della riproduzione (ad esempio riproduzione in corso).
	Modifica la velocità di riproduzione.
	Regola il volume.

⑥ Elenco dei file

Visualizza un elenco dei file e delle miniature selezionate con una scheda di selezione. Selezionare MAP per visualizzare una mappa per il video che si sta riproducendo.

⑦ Grafico dell'accelerometro

Visualizza in forma d'onda le accelerazioni rilevate nelle direzioni avanti/indietro (X), sinistra/destra (Y) e alto/basso (Z) del veicolo.

⑧ Tachimetro

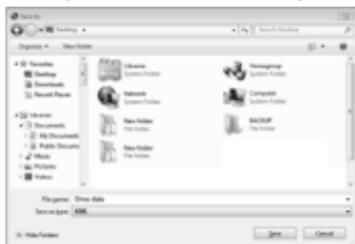
Visualizza la velocità del veicolo.

Utilizzo dell'applicazione per PC

Estrazione di una foto da un video

È possibile acquisire un'immagine in qualsiasi punto del video che si sta riproducendo ed estrarla come foto.

1. Avviare KENWOOD DRIVE REVIEWER.
2. Dal menu FILE (F), selezionare <SELECT FOLDER (S)>, quindi l'unità <JVCKENWOOD> per la scheda SD.
3. Selezionare e riprodurre il file desiderato.
4. Premere il pulsante [].
5. Selezionare la cartella di destinazione del backup e introdurre un nome per il file.



6. Premere il pulsante [Save].

Uso di MAP

È possibile visualizzare una mappa dell'area relativa a un video registrato. Per l'uso di MAP è necessaria la connessione a Internet.

1. Avviare KENWOOD DRIVE REVIEWER.
2. Dal menu FILE (F), selezionare <SELECT FOLDER (S)>, quindi l'unità <JVCKENWOOD> per la scheda SD.
3. Selezionare e riprodurre il file desiderato.
4. Premere il pulsante [MAP].



Creazione di un file dei dati di guida

È possibile creare un file dei dati di guida (kml/kmz) che può essere utilizzato con il servizio di mappe GoogleMaps™ o GoogleEarth™.

1. Avviare KENWOOD DRIVE REVIEWER.
2. Dal menu FILE (F), selezionare <SELECT FOLDER (S)>, quindi l'unità <JVCKENWOOD> per la scheda SD.
3. Dal menu FILE (F), selezionare <EXPORT kmz/kml (E)>.
4. Selezionare la cartella di destinazione del backup, selezionare il tipo di file (kml/kmz) e introdurre un nome per esso.



5. Premere il pulsante [Save].



- Per informazioni su come usare il file, consultare la Guida del servizio di mappe di GoogleMaps™ o GoogleEarth™.

Copia di backup dei file

È possibile creare una copia di backup della scheda SD sul disco rigido di un PC, ecc.

1. Avviare KENWOOD DRIVE REVIEWER.
2. Dal menu FILE (F), selezionare <SELECT FOLDER (S)>, quindi l'unità <JVCKENWOOD> per la scheda SD.
3. Dal menu FILE (F), selezionare <BACKUP (B)>.
4. Selezionare la cartella di destinazione del backup.
5. Selezionare i file di cui eseguire il backup spuntando le relative caselle di controllo.



6. Premere il pulsante [EXECUTE].

Risoluzione dei problemi

Trovare il problema nella seguente tabella, quindi adottare le misure indicate per risolverlo. Se non si riesce a trovare una soluzione, rivolgersi al proprio rivenditore o ad un centro di assistenza JVC KENWOOD.

Problemi comuni

Sintomo	Causa/Soluzione
Il dispositivo non si accende.	<ul style="list-style-type: none">• La presa dell'accendisigari del veicolo non è alimentata.<ul style="list-style-type: none">✓ Accendere il quadro (chiave in posizione ACC) o avviare il motore del veicolo.✓ Controllare che la presa dell'accendisigari sia inserita correttamente.• Il fusibile è bruciato.<ul style="list-style-type: none">✓ Controllare che i cavi non siano cortocircuitati, quindi sostituire il fusibile con uno di pari capacità.• Il cavo di alimentazione non è collegato correttamente.<ul style="list-style-type: none">✓ Chiedere conferma del corretto collegamento al rivenditore.• Il dispositivo non si accende nemmeno dopo aver controllato che il fusibile funziona e che il cavo di alimentazione è collegato correttamente.<ul style="list-style-type: none">✓ Consultare la sezione "In caso di problemi con il dispositivo", quindi resettare il dispositivo (→P.7).
• Il dispositivo non registra.	<ul style="list-style-type: none">• Non è stata inserita una scheda SD.• È stata inserita una scheda SD di capacità inferiore a 8 GB o superiore a 32 GB.• È stata inserita una scheda SD non conforme agli standard SDHC.• La scheda SD non è formattata.<ul style="list-style-type: none">✓ Inserire nell'apposito alloggiamento una scheda SD compatibile con i requisiti del dispositivo.✓ Se necessario, formattare la scheda SD con il dispositivo in uso.• La temperatura interna del dispositivo è alta.<ul style="list-style-type: none">✓ Abbassare la temperatura interna al veicolo. Il circuito di protezione si disattiverà e sarà possibile effettuare la registrazione.

Messaggi visualizzati e assistenza vocale

Se viene visualizzato uno dei messaggi seguenti, adottare le soluzioni fornite nella tabella per risolvere il problema. Per i messaggi con l'asterisco (*) è disponibile anche l'assistenza vocale.

Messaggio	Causa/Soluzione
No SD card inserted*	<ul style="list-style-type: none">• Il dispositivo è stato acceso senza che vi fosse una scheda SD inserita.• La scheda SD è stata rimossa durante la registrazione.<ul style="list-style-type: none">✓ Consultare la sezione "Schede supportate dal dispositivo", quindi inserire nell'apposito alloggiamento una scheda SD compatibile con i requisiti del dispositivo (→P.32).
SD card error*	<ul style="list-style-type: none">• È stata inserita una scheda SD non riconosciuta dal dispositivo.<ul style="list-style-type: none">✓ Consultare la sezione "Schede supportate dal dispositivo", quindi inserire nell'apposito alloggiamento una scheda SD compatibile con i requisiti del dispositivo (→P.32).

Messaggio	Causa/Soluzione
SD card requires formatting*	<ul style="list-style-type: none"> • La scheda SD è stata formattata in un formato non riconosciuto dal dispositivo. ✓ Se necessario, consultare la sezione "Formattazione di una scheda SD", quindi formattare la scheda SD con il dispositivo (→P.13).
Formatting failed	<ul style="list-style-type: none"> • La scheda SD non funziona correttamente. ✓ Sostituire la scheda SD con una nuova. Le schede SD hanno una durata di vita specifica, correlata ad esempio al numero di volte che possono essere scritte.
Uncompatible SD card	<ul style="list-style-type: none"> • È stata inserita una scheda SD di capacità inferiore a 8 GB o superiore a 32 GB. ✓ Consultare la sezione "Schede supportate dal dispositivo", quindi inserire nell'apposito alloggiamento una scheda SD compatibile con i requisiti del dispositivo (→P.32).
Recording has stopped*	<ul style="list-style-type: none"> • La scheda SD è stata rimossa durante la registrazione. • Non è più possibile registrare a causa di un errore della scheda SD. • La registrazione si è interrotta a causa di un problema. • La registrazione potrebbe interrompersi se si utilizza una scheda SD con una categoria di velocità (classe) non compatibile. ✓ Reinserire la scheda SD. ✓ Sostituire la scheda SD con una nuova. ✓ Cambiare l'impostazione di sovrascrittura in "Video recording settings" (→P.20). ✓ Sostituire la scheda SD con una compatibile.
No space on the SD card	<ul style="list-style-type: none"> • La scheda SD non dispone di spazio libero sufficiente per avviare la registrazione continua. • La scheda non dispone di spazio libero sufficiente per il numero massimo di file di registrazioni manuali o di eventi. ✓ Consultare la sezione "Protezione o eliminazione di file", quindi eliminare i file non necessari (→P.18). ✓ Eseguire il backup di tutti i dati necessari su un PC o un altro dispositivo, quindi consultare la sezione "Formattazione di una scheda SD" e formattare la scheda SD con il dispositivo (→P.13).
Event recording failed (file limit exceeded)	<ul style="list-style-type: none"> • L'impostazione "Overwrite (event)" è disattivata ("OFF") ed è stato raggiunto il limite massimo di file nella cartella delle registrazioni di eventi. ✓ Quando l'impostazione "Overwrite (event)" è attiva ("ON"), i file più vecchi vengono eliminati e sovrascritti dalle nuove registrazioni (→P.20).
Manual recording failed (file limit exceeded)	<ul style="list-style-type: none"> • L'impostazione "Overwrite (manual)" è disattivata ("OFF") ed è stato raggiunto il limite massimo di file nella cartella delle registrazioni manuali. ✓ Quando l'impostazione "Overwrite (manual)" è attiva ("ON"), i file più vecchi vengono eliminati e sovrascritti dalle nuove registrazioni (→P.20).
Still image recording failed (file limit exceeded)	<ul style="list-style-type: none"> • È stato raggiunto il numero massimo di file di foto. ✓ Consultare la sezione "Protezione o eliminazione di file", quindi eliminare i file non necessari (→P.18).

Risoluzione dei problemi

Messaggio	Causa/Soluzione
File cannot be played	<ul style="list-style-type: none">• È stato registrato un file che non può essere riprodotto.• Non è più possibile leggere i dati a causa di un errore della scheda SD.<ul style="list-style-type: none">✓ Eseguire il backup di tutti i dati necessari su un PC o un altro dispositivo, quindi consultare la sezione "Formattazione di una scheda SD" e formattare la scheda SD con il dispositivo (→P.13).
Recording stopped due to high temperature	<ul style="list-style-type: none">• Non è stato possibile registrare a causa dell'aumento di temperatura del dispositivo.<ul style="list-style-type: none">✓ Abbassare la temperatura interna al veicolo. Il circuito di protezione si disattiverà e sarà possibile effettuare la registrazione.
System will turn off due to high temperature	<ul style="list-style-type: none">• Il dispositivo è stato spento per ragioni di sicurezza a causa dell'aumento della temperatura del dispositivo.<ul style="list-style-type: none">✓ Abbassare la temperatura interna al veicolo. Il circuito di protezione si disattiverà e sarà possibile effettuare la registrazione.
No update file available	<ul style="list-style-type: none">• La scheda SD non contiene dati del firmware.<ul style="list-style-type: none">✓ Inserire i dati del firmware del dispositivo nella scheda SD.• La versione del file di aggiornamento nella scheda SD corrisponde o è anteriore alla versione corrente del firmware.<ul style="list-style-type: none">✓ Inserire i dati del firmware più aggiornati.✓ Se la scheda SD contiene i dati del firmware più aggiornati, non è necessario alcun aggiornamento perché il firmware del dispositivo è aggiornato.
System update failed	<ul style="list-style-type: none">• Non è stato possibile leggere correttamente il file di aggiornamento dalla scheda SD.• Il file di aggiornamento è danneggiato.<ul style="list-style-type: none">✓ Formattare la scheda SD sul dispositivo, copiare nuovamente i dati di aggiornamento sulla scheda SD, quindi ripetere l'operazione di aggiornamento.

Appendice

Funzione di assistenza alla guida

- La funzione di assistenza alla guida fornisce esclusivamente un ausilio alla guida per il conducente e non è un mezzo per prevenire incidenti. Inoltre, non avvisa di tutti i pericoli.
- Per una guida sicura, rispettare il codice della strada, mantenendo la distanza di sicurezza dal veicolo che precede, prestando attenzione ai dintorni del veicolo e frenando ogni volta che è necessario. Non si garantisce inoltre il perfetto funzionamento di questa funzione anche quando si utilizza il dispositivo correttamente secondo le istruzioni fornite nel manuale. JVC KENWOOD non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi perdita risultante dall'uso del dispositivo.
- Il dispositivo emette un allarme acustico ogni volta che si cambia corsia perché la funzione di avviso di cambio corsia non viene esclusa quando si usano le frecce di direzione.
- La funzione di assistenza alla guida potrebbe non funzionare correttamente nei seguenti casi.
 - Nei luoghi in cui la ricezione dei segnali GPS non è ottimale, come nelle gallerie o tra edifici molto alti
 - Quando le corsie non possono essere correttamente riconosciute a causa del deterioramento del manto stradale, di riflessi ottici dovuti alla pioggia, ecc.
 - Quando il veicolo che precede non può essere correttamente riconosciuto a causa della sua forma o colore, delle variazioni della luminosità, ecc.
 - A causa delle variazioni dovute alle condizioni atmosferiche (pioggia, neve, nebbia fitta, ecc.), dell'ora del giorno (mattino presto, sera, notte, ecc.), delle luci da dietro e delle condizioni del traffico (ingorghi, presenza di pedoni, ecc.)

Display

- Non applicare pressione eccessiva sul display. Potrebbe danneggiarsi.
- Evitare di esporre il display alla luce diretta del sole. L'uso prolungato del display esposto alla luce diretta del sole ne provoca il surriscaldamento e il conseguente guasto.
- Se la temperatura raggiunge valori estremi di calore o freddo, il display potrebbe rallentare o scurirsi, oppure visualizzare immagini residue. Questi fenomeni sono caratteristici dei display LCD e non sono un sintomo di guasto. Il display tornerà a funzionare normalmente non appena la temperatura all'interno del veicolo si stabilizza su valori normali.
- Sul display potrebbero apparire dei puntini. Questo fenomeno è tipico dei display LCD e non indica un malfunzionamento.

- Se l'angolo di visione è sfavorevole, le immagini visualizzate sul display LCD potrebbero non essere visibili. Si tratta di una caratteristica dei display LCD e non indica un malfunzionamento.

GPS

- Il calcolo della posizione GPS inizia all'accensione del dispositivo. A seconda delle posizioni dei satelliti GPS, il calcolo della posizione può richiedere circa 5 minuti.
- I segnali GPS non attraversano i materiali solidi, ad eccezione del vetro. Il calcolo della posizione GPS non può essere utilizzato nelle gallerie e all'interno di edifici. La ricezione del segnale può essere influenzata da condizioni quali il cattivo tempo e la presenza di ostacoli densi nel cielo (ad esempio alberi, gallerie, viadotti ed edifici alti). Se i segnali GPS non vengono ricevuti correttamente, la velocità, la posizione e le altre informazioni non saranno visualizzate correttamente.
- La posizione GPS è solo indicativa.
- Il sistema GPS è gestito dal governo degli Stati Uniti, che si assume l'intera responsabilità per il suo funzionamento. Qualsiasi modifica apportata al sistema GPS può influenzare l'accuratezza dei dispositivi che ne ricevono il segnale.

Avvisi importanti riguardanti i marchi commerciali e il software

- Il logo microSDHC è un marchio commerciale di SD-3C LLC.
- ©2017 Google LLC Tutti i diritti riservati. Google Maps™ e Google Earth™ sono marchi commerciali registrati di Google LLC.
- Questo prodotto è concesso in licenza esclusivamente per l'uso con le seguenti applicazioni in base alla AVC Patent Portfolio License.

- 1) Registrazione di video da parte di utilizzatori (di seguito indicati come "video AVC") conformi allo standard MPEG-4 AVC per uso personale e senza scopo di lucro.
- 2) Riproduzione di video AVC (video registrati da utilizzatori per uso personale e senza scopo di lucro o video registrati da fornitori in possesso di una licenza MPEG LA).

Per ulteriori informazioni, visitare il sito web MPEG LA, LLC.
<http://www.mpegla.com/>

Avvisi importanti riguardanti il software

Questo prodotto utilizza componenti software (software in licenza) in conformità agli accordi di licenza software concessi da terzi. Per ulteriori informazioni, visualizzare le informazioni di supporto relative a questo prodotto all'indirizzo <http://www.kenwood.com/cs/ce/>.

Appendice

Schede SD

Schede supportate da questo dispositivo

Standard	microSDHC
Capacità	Da 8 GB a 32 GB
Categoria di velocità	Classe 6 o superiore
File system	FAT32

- È supportata fino alla classe 10.

Precauzioni per l'uso delle schede SD

- Quando si utilizza una scheda SD acquistata separatamente, controllare sempre le istruzioni fornite con essa.
- Accertarsi di formattare (inizializzare) la scheda SD con il dispositivo prima di utilizzarla.
- Le schede SD hanno una durata di vita specifica, correlata ad esempio al numero di volte che possono essere scritte. Si raccomanda di sostituire regolarmente la scheda SD con una nuova quando le condizioni di utilizzo lo richiedano.
- Durante l'inserimento e l'estrazione della scheda, orientarla correttamente e non sottoporla a forza eccessiva e a urti.
- Non toccare i contatti della scheda con le dita o con oggetti metallici. I dati contenuti potrebbero danneggiarsi o diventare irrecuperabili a causa dell'elettricità statica.
- Si raccomanda di eseguire una copia di backup dei file della scheda SD su un PC o un altro dispositivo. I dati salvati potrebbero diventare irrecuperabili allo scadere della durata di vita della scheda. JVC KENWOOD non risarcirà alcun danno derivante dalla perdita dei dati salvati.

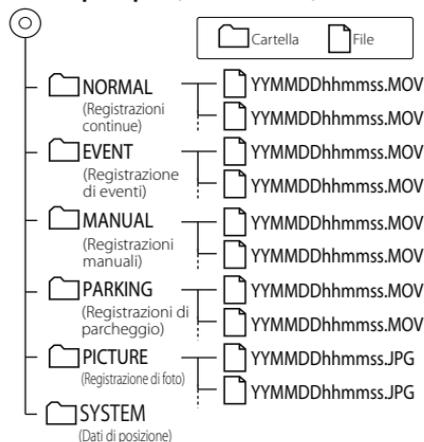
Richieste relative allo smaltimento o al trasferimento di proprietà di una scheda SD

- Eliminando i dati e formattando la scheda SD con il dispositivo o con un PC si modificano solo le informazioni di gestione file, ma non si eliminano definitivamente i dati dalla scheda SD. Per eliminare definitivamente i dati da una scheda SD, distruggerla oppure utilizzare un software per PC specifico per l'eliminazione dei dati, disponibile in commercio, prima di smaltirla o trasferirne la proprietà. La gestione dei dati contenuti nelle schede SD è una responsabilità dell'utilizzatore.

Struttura delle cartelle e dei file

I dati registrati sono organizzati in una cartella per ogni elemento e i nomi dei file vengono assegnati automaticamente combinando la data e il numero di file.

Cartella principale (JVCKENWOOD)



Formato del nome file

YYMMDDhhmmss.MOV o JPG

Anno Mese Giorno Ora Minuti Secondi



Non modificare o eliminare i file della scheda SD utilizzando un PC o un altro dispositivo. I file potrebbero corrompersi e non essere più riproducibili sul dispositivo o nell'applicazione per PC.

Durate di registrazione

Qualità di registrazione	Capacità della scheda		
	8 GB	16 GB	32 GB
3M (2304x1296)	50 minuti	100 minuti	210 minuti
1920x1080	70 minuti	140 minuti	280 minuti
1280x720	100 minuti	200 minuti	400 minuti

- Le durate di registrazione elencate sopra sono le durate totali (massime) delle registrazioni continue, manuali, di eventi e di parcheggio.
- Le durate di registrazione sono solo approssimative. Potrebbero ridursi a seconda delle condizioni della scena di registrazione.

Numero di file delle registrazioni

Modalità di registrazione	Capacità della scheda		
	8 GB	16 GB	32 GB
Registrazione di eventi	5 file	10 file	20 file
Registrazione manuale	10 file	20 file	40 file
Registrazione di parcheggio	20 file	40 file	80 file
Registrazione di foto	100 file	200 file	400 file

- Il numero dei file di registrazione continua dipende dal numero di registrazioni di evento, manuali e di parcheggio effettuate.
- Se l'impostazione di sovrascrittura è attiva ("ON") per ogni tipo di file (registrazioni di evento, manuali e di parcheggio), i file più vecchi vengono eliminati e sovrascritti dalle nuove registrazioni. Creare una copia di backup dei file richiesti su un PC o un altro dispositivo.

Requisiti di sistema di KENWOOD DRIVE REVIEWER

Visualizzatore per Windows

SO Windows	Microsoft Windows 10, Windows 8.1, Windows 7* (eccetto Windows 10 Mobile, Windows RT) * Deve essere installato Windows 7 Service Pack 1
Risoluzione dello schermo	1280 x 800 o superiore
CPU	Core i3 2 GHz o superiore
Memoria	2 GB o superiore
HDD	500 MB o più di spazio libero
Altro	Deve essere installato .NET Framework 4.0 o 4.5 (.NET Framework è già installato con la versione standard di Windows 7/8/10)

Visualizzatore per Mac

MAC OS X	Apple Mac OS X 10.11 (El Capitan) o successivo
----------	------------------------------------------------

Avviso importante riguardante il software

Utility MD5

/* crypto/md5/md5.h */

Copyright (C) 1995-1998 Eric Young (eay@cryptsoft.com) Tutti i diritti riservati.

Questo pacchetto è un'implementazione SSL scritta da Eric Young (eay@cryptsoft.com).

L'implementazione è stata scritta per essere conforme a Netscapes SSL.

Questa libreria è libera per l'uso commerciale o non commerciale, purché siano soddisfatte le seguenti condizioni. Dette condizioni si applicano a tutto il codice di questa distribuzione, sia esso codice RC4, RSA, lhash, DES, ecc. e non solo al codice SSL. La documentazione SSL inclusa in questa distribuzione è coperta dagli stessi termini di tutela dei diritti d'autore, ad eccezione del titolare che è Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

I diritti d'autore rimangono di Eric Young e per questo motivo nessuna nota sui diritti d'autore nel codice deve essere rimossa.

Se questo pacchetto viene utilizzato in un prodotto, si dovrebbe riconoscere Eric Young come autore delle parti della libreria utilizzate.

Tale riconoscimento può essere espresso in forma di messaggio di testo all'avvio del programma oppure inserito nella documentazione (in linea o cartacea) fornita con il pacchetto.

La redistribuzione e l'uso in forma sorgente e binaria, con o senza modifiche, sono consentiti purché siano soddisfatte le seguenti condizioni:

1. La redistribuzione del codice sorgente deve conservare la nota sui diritti d'autore, il presente elenco di condizioni e la seguente liberatoria.
2. La redistribuzione in forma binaria deve riprodurre la suddetta nota sui diritti d'autore, il presente elenco di condizioni e la seguente liberatoria nella documentazione e/o in altri materiali forniti con la distribuzione
3. Tutto il materiale promozionale che citerà le caratteristiche o l'uso di questo software deve riportare la seguente dichiarazione: "Questo prodotto include software crittografico scritto da Eric Young (eay@cryptsoft.com)"
4. Il termine "crittografico" può essere omissso se le routine della libreria utilizzate non sono crittografiche :-).

5. Se si include qualsiasi codice specifico di Windows (o da esso derivato) dalla directory apps (codice applicazione), è necessario includere una dichiarazione:

6. "Questo prodotto include software scritto da Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com)" QUESTO SOFTWARE VIENE FORNITO DA ERIC YOUNG "COSÌ COM'È" SENZA GARANZIE DI ALCUN TIPO, ESPLICITE O IMPLICITE, IVI INCLUSE, IN VIA ESEMPLIFICATIVA, LE GARANZIE DI COMMERCIALITÀ E IDONEITÀ A UN FINE PARTICOLARE. IN NESSUN CASO L'AUTORE O I SUOI COLLABORATORI SARANNO RESPONSABILI PER DANNI DIRETTI, INDIRETTI, INCIDENTALI, SPECIALI, ESEMPLARI O CONSEGUENZIALI (INCLUSI, TRA GLI ALTRI, APPROVVIGIONAMENTO DI BENI O SERVIZI SOSTITUTIVI; PERDITA DI UTILIZZO, DATI O PROFITTI; O INTERRUZIONE DI ESERCIZIO) A PRESCINDERE DALLA CAUSA E DALL'IPOTESI DI RESPONSABILITÀ, A SEGUITO DI AZIONE CONTRATTUALE, RESPONSABILITÀ OGGETTIVA O COLPA (INCLUSI NEGLIGENZA O ALTRO) DERIVANTI DALL'UTILIZZO DI QUESTO SOFTWARE, ANCHE SE SONO STATI AVVISATI DEL POSSIBILE VERIFICARSI DI TALI DANNI. Non è possibile modificare i termini di licenza e di distribuzione per qualsiasi versione a disposizione del pubblico o derivata da questo codice. In altre parole non è possibile copiare semplicemente questo codice e assegnare ad esso un'altra licenza di distribuzione [inclusa la GNU Public Licence]

Utility CRC

COPYRIGHT (C) 1986 Gary S. Brown. È possibile utilizzare questo programma, o codice o tabelle estratte da esso, nel modo desiderato senza alcuna limitazione. Innanzitutto, il polinomio stesso e la relativa tabella dei termini di feedback. Il polinomio è $X^{32}+X^{26}+X^{23}+X^{22}+X^{16}+X^{12}+X^{11}+X^{10}+X^8+X^7+X^5+X^4+X^2+X^1+X^0$

Abbiamo invertito il polinomio, mettendo il termine di ordine più elevato al posto del bit di ordine più basso. Il termine X^{32} è "implicito"; il bit LSB è il termine X^{31} , ecc. Il termine X^0 (mostrato solitamente come "+1") fa sì che il bit MSB valga 1

L'implementazione del registro a scorrimento (shift register) dell'hardware di uso comune, che è quello che stiamo utilizzando (ci limitiamo ad ottimizzarlo facendo stringhe da otto bit alla volta), fa scorrere i bit nel termine di ordine più basso. Nella nostra implementazione, questo significa farli scorrere verso destra. Perché facciamo così? Perché il CRC calcolato deve essere trasmesso in ordine dal termine di ordine più elevato al termine di ordine più basso. I dispositivi UART trasmettono i caratteri in ordine da LSB a MSB. Memorizzando in questo modo il CRC, lo passiamo al dispositivo UART nell'ordine dal byte basso al byte alto; il dispositivo UART invia ogni bit basso al bit alto e il risultato è la trasmissione bit per bit dal termine di ordine più alto al termine di ordine più basso senza che sia necessario alcun bit shuffling da parte nostra. La ricezione funziona allo stesso modo

La tabella dei termini di feedback è composta da 256 voci a 32 bit. Note

La tabella può essere generata al runtime, volendo; il codice per farlo è riportato più avanti. Potrebbe non essere ovvio, ma i termini di feedback rappresentano semplicemente i risultati di otto operazioni di "shift/xor" per tutte le combinazioni di dati e i valori di registro CRC.

I valori devono essere fatti scorrere verso destra di otto bit dalla logica updcrc; lo scorrimento non deve avere segno (aggiungere zeri). Su alcuni hardware si potrebbe ottimizzare lo scorrimento nell'assembler utilizzando istruzioni di byte-swap del polinomio $\$edb88320$

Codice CRC32 derivato dal lavoro di Gary S. Brown.

Informazioni sul software open source incluso nel software di visualizzazione

Questo software di visualizzazione include software open source o altro software

di terzi che è soggetto alla versione 3 della GNU General Public

License (GPLv3) e a diverse licenze sui diritti d'autore, liberatorie e avvisi. Il codice sorgente del software concesso in licenza secondo la GPLv3 e le diverse licenze sui diritti d'autore, liberatorie e avvisi sono distribuite presso il sito web riportato di seguito,

<http://www.kenwood.com/gpl>

Specifiche tecniche

Dimensioni del display

1,5 pollici, 110.000 pixel, TFT full color

Sensore di immagini

CMOS a colori da 1/3 pollici

Angoli di vista massimi di registrazione

Orizzontale: circa 117 gradi

Verticale: circa 63 gradi

(diagonale 128 gradi)

Obiettivo

Grandangolare, f/2.0

Risoluzione massima di registrazione

Video massimo 2,98 milioni di pixel

2304x1296 (1296P)

1920x1080 (1080P)

1280x720 (720P)

Frequenza dei fotogrammi

27 fps

Modalità di registrazione

Registrazione continua, registrazione di eventi,
registrazione manuale, registrazione di parcheggio

Durata di registrazione prima e dopo il rilevamento della collisione

10 secondi prima, 15, 30 o 60 secondi dopo
(durata massima 70 secondi)

Lunghezza del file di registrazione continua

1, 2 o 3 minuti

Registrazione audio

Disponibile (ON/OFF)

File delle registrazioni

Video

Formato di registrazione: MOV

Video: H.264, MPEG-4 AVC

Audio: PCM lineare

Foto

JPEG (massimo 2304x1296)

Metodo di riproduzione delle registrazioni video

Tramite l'unità, o tramite Windows Media Player (riproduttore video standard incluso in Windows). Supporta un software di visualizzazione dedicato (scaricare dal sito web di JVC KENWOOD)

Supporti di registrazione

Scheda microSDHC

da 8 a 32 GB (classe 6 o superiore)

GPS

Integrato

Accelerometro

Integrato

Sensibilità di collisione

Da -4,0 G a +4,0 G (in incrementi di 0,1 G)

Tensione di alimentazione

12 V (da 8,5 a 16 V)

Consumo di corrente

200 mA (massimo 720 mA)

Temperatura operativa

Da -10°C a +60°C

Dimensioni esterne (L x A x P)

77 x 56 x 35 mm (escluse le sporgenze)

Altezza con la staffa collegata: 93 mm

Peso

Circa 81 g

(esclusi cavo e staffa di supporto)

Accessori

Cavo per presa dell'accendisigari (4,0 m) x1

Staffa di supporto (nastro biadesivo) x1

- Pur essendo fabbricato con tecnologia ad alta precisione, il display potrebbe presentare dei pixel sempre accesi o sempre spenti (non si tratta di un malfunzionamento).
- Le specifiche e la progettazione sono soggette a modifiche correlate agli sviluppi tecnologici.

